



AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

Donnerstag, 12. Juli 2007

Nr. 28

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

AUS DEM INHALT

Kantonsrat

Verhandlungen des Kantonsrats vom 5. Juli 2007 1158

Regierungsrat und Staatskanzlei

Departementsverteilung 1159

Raumplanung: Einwohnergemeinde Kerns. Genehmigung
einer Änderung des Zonenplans Kurzone Frutt 1159

Gesetzessammlung

Referendumsvorlage. Steuergesetz. Nachtrag 1160

Gesetz Regelung der Abflussverhältnisse des Sarnersees.
Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten. 1161

Regierungsrats- und Kantonsratsbeschluss Naturschutzzone
Usser Allmend – Schwerzbachried, Gemeinde Giswil 1162

Departemente

Militär. Vorkurs für angehende Train-/Veterinär-Rekruten 1164

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1178

Gemeinde Giswil. Konzession Kleinkraftwerk Arnibach 1179

Gerichte 1179

Gemeinden 1181

Verschiedene 1185

KANTONSRAT

Verhandlungen des Kantonsrats vom 5. Juli 2007

Vorsitz: Kantonsratspräsident Franz Enderli, Kerns.
Anwesend: 53 Mitglieder. Entschuldigt abwesend die Kantonsratsmitglieder Bernhard Walther, Alpnach, und Alois Hurschler, Engelberg.

Gesetzgebung

Nachtrag zum Steuergesetz (Einkommenssteuer- und Vermögenssteuertarif). Ergebnis der ersten Lesung des Kantonsrats vom 29. Juni 2007. Auf Antrag der Kommissionspräsidentin Lucia Omlin, Sachseln, führt der Rat die zweite Lesung durch und stimmt der Gesetzesvorlage mit 46 Stimmen ohne Gegenstimme bei sechs Enthaltungen zu.

Bestellung einer vorberatenden Kommission

Die Ratsleitung bestellt zur Vorberatung eine Kommission Verordnung zum Ausländerrecht (elf Mitglieder): Adrian Halter, Sarnen, Präsident, Boris Camenzind, Sarnen, Heidi Wernli Gasser, Sarnen, Silvia Windlin, Kerns, Thade Wagner, Kerns, Martin Ming, Kerns, Roland Rossacher, Kerns, Monika Brunner, Alpnach, Daniel Stocker, Alpnach, Helen Imfeld, Lungern, und Annie Infanger, Engelberg.

Sarnen, 5. Juli 2007

Staatskanzlei

REGIERUNGSRAT UND STAATSKANZLEI

Regierungsrat. Departementsverteilung.

Für das Amtsjahr 2007/2008 wird gestützt auf Art. 8 der Organisationsverordnung vom 7. September 1989 (GDB 133.11) die nachstehende Departementsverteilung bestätigt:

Finanzdepartement

Vorsteher: Regierungsrat Hans Wallimann

Stellvertreter: Regierungsrat Hans Matter

Sicherheits- und Gesundheitsdepartement

Vorsteherin: Regierungsrätin Esther Gasser Pfulg

Stellvertreter: Landammann Hans Hofer

Volkswirtschaftsdepartement

Vorsteher: Landstatthalter Niklaus Bleiker

Stellvertreterin: Regierungsrätin Esther Gasser Pfulg

Bildungs- und Kulturdepartement

Vorsteher: Landammann Hans Hofer

Stellvertreter: Landstatthalter Niklaus Bleiker

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Vorsteher: Regierungsrat Hans Matter

Stellvertreter: Regierungsrat Hans Wallimann

Sarnen, 3. Juli 2007

Staatskanzlei

**Raumplanung: Einwohnergemeinde Kerns.
Genehmigung einer Änderung des Zonenplans Kurzone Frutt**

Der Regierungsrat hat am 3. Juli 2007 gestützt auf den Bericht des Bau- und Raumentwicklungsdepartements die an der Einwohnergemeindeversammlung vom 8. Mai 2007 erlassenen Änderungen des Zonenplans Kurzone Frutt:

- a. die Erweiterung der Kurzone auf Parzelle 1317 auf die Parzelle 1313 zuzulasten der Alpwirtschaftszone, einschliesslich der überlagernden Zone für Sport- und Freizeitanlagen 2,
- b. die Zuweisung einer Teilfläche ab Parzellen 1313, 1317 und 1318 von der Kurzone in die Alpwirtschaftszone, einschliesslich überlagernde Zone für Sport- und Freizeitanlagen 2,
- c. die Erweiterung der überlagernden Zone für Sport- und Freizeitanlagen 2 nach Osten,

genehmigt.

Sarnen, 3. Juli 2007

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Referendumsvorlage

Steuergesetz

Nachtrag vom 5. Juli 2007

Der Kantonsrat des Kantons Obwalden

beschliesst:

I.

Das Steuergesetz vom 30. Oktober 1994¹ wird wie folgt geändert:

Art. 38 Abs. 1

¹ Die einfache Steuer vom steuerbaren Einkommen für ein Steuerjahr beträgt:

	Fr.
0,0 Prozent für die ersten	5 000.–
0,9 Prozent für die weiteren	6 000.–
1,3 Prozent für die weiteren	5 000.–
1,6 Prozent für die weiteren	7 000.–
2,2 Prozent für die weiteren	15 000.–
2,3 Prozent für die weiteren	25 500.–
1,81 Prozent für Einkommensteile über	63 500.–

¹ GDB 641.4

Art. 55 Abs. 1

¹ Die einfache Steuer vom steuerbaren Vermögen für ein Steuerjahr beträgt 0,2 Promille.

II.

Dieser Nachtrag tritt sofort in Kraft. Er unterliegt dem fakultativen Referendum.

Sarnen, 5. Juli 2007

Im Namen des Kantonsrats
Der Ratspräsident: Franz Enderli
Der Ratssekretär: Urs Wallimann

Ablauf der Referendumsfrist am 13. August 2007

Gesetz über die Regelung der Abflussverhältnisse des Sarnersees zur Hochwassersicherheit des Sarneraataals. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten

Das Gesetz über die Regelung der Abflussverhältnisse des Sarnersees zur Hochwassersicherheit des Sarneraataals vom 31. Mai 2007 (Amtsblatt 2007, Nr. 23, S. 935 ff.) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 7. Juni bis 6. Juli 2007 nicht verlangt worden ist, es der Abstimmung zu unterbreiten. Das Gesetz tritt am 1. August 2007 in Kraft.

Der Erlass kann als Sonderdruck bei der Staatskanzlei bezogen werden; er ist ferner im Internet veröffentlicht: www.obwalden.ch (Link: Gesetzessammlung, GDB 740.2).

Sarnen, 10. Juli 2007

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Regierungsratsbeschluss über die kantonale Naturschutzzone Usser Allmend – Schwerzbachried, Gemeinde Giswil

vom 22. Mai 2007

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,

gestützt auf Artikel 29 Absatz 3 der Naturschutzverordnung vom 30. März 1990¹, Artikel 4 Buchstabe b des Baugesetzes vom 12. Juni 1994² sowie Artikel 4 Absatz 5 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994³,

beschliesst:

1. Für die Naturschutzzone Usser Allmend – Schwerzbachried, Gemeinde Giswil, werden erlassen:
 - a. ein kantonaler Schutzplan im Massstab 1 : 3 000,
 - b. ein kantonaler Pflegeplan im Massstab 1 : 3 000,
 - c. ein Reglement zum Schutz und zur Nutzung der Naturschutzzone Usser Allmend – Schwerzbachried, Gemeinde Giswil.
2. Der kantonale Schutzplan, der kantonale Pflegeplan und das dazugehörige Reglement können beim Amt für Wald und Raumentwicklung sowie bei der Gemeindekanzlei Giswil eingesehen werden.
3. Dieser Beschluss tritt mit der Genehmigung durch den Kantonsrat in Kraft.

Sarnen, 22. Mai 2007

Im Namen des Regierungsrats
Landammann: Hans Wallimann
Landschreiber: Urs Wallimann

Der Kantonsrat des Kantons Obwalden,

gestützt auf Artikel 29 Absatz 4 der Naturschutzverordnung vom 30. März 1990⁴, Artikel 3 Buchstabe b des Baugesetzes vom 12. Juni 1994⁵ sowie Artikel 4 Absatz 6 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994⁶,

beschliesst:

Der kantonale Schutzplan und der kantonale Pflegeplan für die Naturschutzzone Usser Allmend – Schwerzbachried, Gemeinde Giswil, sowie das dazugehörige Reglement werden genehmigt.

Sarnen, 29. Juni 2007

Im Namen des Kantonsrats
Der Ratspräsident: Franz Enderli
Der Ratssekretär: Urs Wallimann

- 1 GDB 786.11
- 2 GDB 710.1
- 3 GDB 710.11
- 4 GDB 786.11
- 5 GDB 710.1
- 6 GDB 710.11

SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSDEPARTEMENT

Konkursamt. Auflage Kollokationsplan und Inventar Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG

Im Konkursverfahren über die Engel Gastro GmbH, Dorfstrasse 2, 6390 Engelberg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen bei der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 23. Juli 2007 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Konkursverwaltung namens der Konkursmasse auf die Geltendmachung der Inventarpositionen Nr. 1 und Nr. 2 (Paulianische Anfechtungsansprüche gemäss Art. 285 SchKG und Verantwortlichkeitsansprüche nach Art. 802 ff OR). Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichneten Konkursamt bis am 23. Juli 2007 gemäss Art. 260 Abs. 1 SchKG die Abtretung dieser Ansprüche zu verlangen.

Sarnen, 9. Juli 2007

Konkursamt

Landwirtschaft. Sömmerungsbeiträge 2007

Rechtsgrundlagen:

Die Ausrichtung von Sömmerungsbeiträgen basiert auf der Sömmerungsbeitragsverordnung vom 29. März 2000 inkl. Änderungen bis 31. Januar 2007, (SöBV, SR 910.133) sowie der Verordnung des BLW über die Bewirtschaftung von Sömmerungsbetrieben vom 29. März 2000 inkl. Änderungen bis 27. April 2004 (SR 910.133.2).

Bewirtschaftungsanforderungen (Auszug Art. 10 der SöBV)

Die Sömmerungs-, Hirten- und Gemeinschaftsweidebetriebe müssen sachgerecht und umweltschonend bewirtschaftet werden. Insbesondere sind folgende Anforderungen zu erfüllen:

- a) Die Sömmerungstiere müssen in eingezäunter Weide gehalten oder einmal pro Woche kontrolliert werden.
- b) Nicht beweidbare Flächen sind durch geeignete Massnahmen vor dem Tritt und Verbiss der Weidetiere zu schützen.
- c) Naturschutzflächen müssen vorschriftsgemäss bewirtschaftet werden.
- d) Die Düngung der Weideflächen muss auf eine ausgewogene und artenreiche Zusammensetzung der Pflanzenbestände und auf eine massvolle und abgestufte Nutzung ausgerichtet sein. In erster Linie sind die alpeigenen Dünger zu verwenden. Stickstoffhaltige Mineraldünger, Klärschlamm und alpferemde flüssige Dünger dürfen nicht ausgebracht werden.
- e) Herbizide dürfen zur Einzelstockbehandlung eingesetzt werden. Flächenbehandlungen dürfen nur im Rahmen eines Sanierungsplanes vorgenommen werden. Sie bedürfen einer Bewilligung der zuständigen kantonalen Fachstelle.
- f) Raufutter darf nur zur Überbrückung witterungsbedingter Ausnahmesituationen zugeführt werden.
- g) Kraftfutter darf Schweinen nur als Ergänzung zu alpeigenen Milchnebenprodukten verfüttert werden.
- h) Gebäude, Anlagen und Zufahrten sind ordnungsgemäss zu unterhalten.
- i) Die in einem allfälligen Bewirtschaftungsplan festgelegten Vorgaben sind einzuhalten.

Nach Artikel 15 der SöBV sind pro Jahr mindestens 10 Prozent aller Alpbetriebe auf diese Anforderungen zu kontrollieren. Überprüft werden zudem diejenigen Betriebe, bei denen im Vorjahr Mängel festgestellt wurden. Betriebe

be, die zum ersten Mal Sömmerungsbeiträge beanspruchen, werden immer kontrolliert. Nichteinhaltung der Bewirtschaftungsanforderungen können zu Sanktionen und Beitragskürzungen führen.

Gesuchseinreichung

Die Bewirtschafter/Bewirtschafterinnen von Sömmerungsbetrieben, Hirtenbetrieben und Gemeinschaftsweidebetrieben reichen dem zuständigen Kanton jährlich bis zum 31. Juli ein Gesuch um Sömmerungsbeiträge ein. Dabei sind folgende Angaben zu machen:

- die Kategorie und die Anzahl der gesömmerten Tiere;
- das Auffuhrdatum;
- das voraussichtliche Abfahrtsdatum;
- allfällige Veränderungen bei der nutzbaren Weidefläche;
- die Bestätigung der Richtigkeit der Angaben durch den Gesuchsteller bzw. der Gesuchstellerin.

Massgebend für die Alters-Kategorien-Zuteilung der Sömmerungstiere sind jeweils die Verhältnisse am 25. Juli.

Wesentliche Veränderungen gegenüber dem Vorjahr in Bezug auf Bewirtschaftung, Bewirtschafter/in, welche eine Neuverfügung des Normalbesatzes bedingen, sind bis 31. Juli 2007 dem Amt für Landwirtschaft und Umwelt zu melden.

Beitragsansätze

Ein rechtskräftig verfügbarer Normalbesatz ist die Grundlage für die Ausrichtung von Sömmerungsbeiträgen (Art. 6, SöBV). Die Beitragsansätze betragen:

- 300 Franken pro Raufutter verzehrende Grossvieheinheit für gemolkene Kühe, Milchschafe und Milchziegen bei einer Sömmerungsdauer von 56 bis 100 Tagen
- 300 Franken pro Normalstoss (NST) für die übrigen Raufutter verzehrenden Tiere (ohne Schafe, ausgenommen Milchschafe)

Ab dem Jahr 2003 werden für Schafe je nach Weidesystem differenzierte Sömmerungsbeiträge ausgerichtet. Der Ansatz pro Normalstoss Schafe (ausgenommen Milchschafe) beträgt:

- bei ständiger Behirtung: 300 Franken
- bei Umtriebsweide: 220 Franken
- bei übrigen Weiden: 120 Franken (wie bisher)

Über die Auflagen und Änderungen der unterschiedlichen Weidesysteme wurden die Bewirtschafter/innen von Sömmerungsbetrieben mit Schafen durch das Amt für Landwirtschaft und Umwelt vorgängig schriftlich orientiert.

Der Sömmerungsbeitrag wird ungekürzt ausgerichtet, wenn der aktuelle Tierbesatz im Bereich zwischen 75 und 110 Prozent des verfügbaren Normalbesatzes liegt. Bei geringerem Besatz bemisst sich der Beitrag nach der effektiven Bestossung. Die Beiträge werden um 25 Prozent gekürzt, wenn die aktuelle Bestossung den Normalbesatz um 10 bis 15 Prozent, mindestens aber um zwei Normalstösse, übersteigt. Kein Beitrag wird ausgerichtet, wenn die Bestossung den Normalbesatz um mehr als 15 Prozent, mindestens aber um drei Normalstösse, übersteigt.

Weitere Informationen

Die gesetzlichen Unterlagen können beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt angefordert werden. Allen Bewirtschaftern/Bewirtschafterinnen oder den für die Meldung Verantwortlichen wird nach Mitte Juli 2007 das Gesuchsformular für Sömmerungsbeiträge per Post zugestellt. *Das ausgefüllte Formular ist bis zum 31. Juli 2007 beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt einzureichen.*

Sarnen, 12. Juli 2007

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende Juni 354 *stellensuchende Personen* aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind 157 *Personen erwerbslos*.

Die Arbeitslosenquote beträgt 0,9 Prozent (Schweiz 2,5 Prozent).

(SECO, Pressedokumentation 6. Juli 2007)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Landweg 3, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27).

Sarnen, 12. Juli 2007

Amt für Arbeit

BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Unser neues Kursprogramm ist erschienen!

Hier die Übersicht der Sprachkurse ab 20. August 2007:

Für Infos: BWZ Berufs- und Weiterbildungszentrum, Grundacherweg 6, 6060 Sarnen, www.bwz-ow.ch, E-Mail: bwz@ow.ch, Tel. 041 666 64 80.

Englisch

Grundstufe

S 20701	15x Mo ab 20.08.07, 19.50 – 21.30	
Elementary 1	Claudia Zumstein-Gasser	310.–

S 20702

Elementary 2

Ausgebucht

S 20703	15x Do ab 23.08.07, 18.00 – 19.40	
Elementary 3	Claudia Zumstein-Gasser	310.–

S 20704 15x Do ab 23.08.07, 18.00 – 19.40

Elementary 4	Margrit Vogler Sulzbach	390.–
--------------	-------------------------	-------

S 20705 15x Di ab 21.08.07, 18.00 – 19.40

Elementary 5	Moira Maters	390.–
--------------	--------------	-------

S 20706 15x Do ab 23.08.07, 15.00 – 16.45

Englisch 60+ I	Margrit Vogler Sulzbach	390.–
----------------	-------------------------	-------

Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich.

S 20707 15x Mi ab 22.08.07, 09.15 – 11.00

Englisch 60+ III	Margrit Vogler Sulzbach	390.–
------------------	-------------------------	-------

Anfänger und Anfängerinnen mit Vorkenntnissen.

S 20708 15x Mo ab 20.08.07, 09.15 – 11.00

Englisch 60+ IV	Margrit Vogler Sulzbach	390.–
-----------------	-------------------------	-------

Gute Vorkenntnisse sind erforderlich.

Mittelstufe I

S 20709 15x Mo ab 20.08.07, 19.50 – 21.30

Pre-Intermediate I	Barbara Ellen Roy	390.–
--------------------	-------------------	-------

Auffrischen und erweitern guter Grundkenntnisse.

S 20710 15x Mo ab 20.08.07, 18.00 – 19.40

Conversation Pre-Intermediate	Claudia Zumstein-Gasser	390.–
-------------------------------	-------------------------	-------

S 20711	15x Do ab 23.08.07, 19.50 – 21.30	
Practical Business English	Barbara Ellen Roy	390.–
Telefonieren, Briefe und E-Mails schreiben, Leute treffen, Termine vereinbaren, Besucher betreuen.		

Mittelstufe II

S 20712	15x Do ab 23.08.07, 18.00 – 19.40	
Pre-Intermediate II	Barbara Ellen Roy	390.–

S 20713	15x Mi ab 22.08.07, 09.00 – 10.30	
Conversation Intermediate	Moira Maters	390.–
Morgenkurs		

S 20714	15x Di ab 21.08.07, 19.50 – 21.30	
Conversation Intermediate	Moira Maters	390.–

Fortgeschrittene

S 20715	15x Di ab 21.08.07, 19.50 – 21.30	
Conversation Upper-Intermediate	Barbara Ellen Roy	390.–

S 20716	Ausgebucht	
Conversation Advanced		

S 20717	15x Mo ab 27.08.07, 18.00– 20.30	
First Certificate Course	Julian Exshaw	ab 750.–
Dauer: 2 Semester, Prüfung Juni 2008 (Anmeldung gilt nur für 1 Semester). Je nach Teilnehmer günstiger.		

S 20718	14x Di ab 28.08.07, 18.30 – 21.00	
Advanced Certificate Course	Julian Exshaw	ab 700.–
Prüfungsziel: Juni 2008. Je nach Teilnehmer günstiger.		

S 20719	13x Mi ab 29.08.07, 19.15 – 21.40	
Advanced Certificate Course	Julian Exshaw	ab 650.–
Prüfungsziel: Dezember 2007. Je nach Teilnehmer günstiger.		

Französisch

S 20730	15x Di ab 21.08.07, 18.00 – 19.40	
Français (Grundstufe)	Monette Bürgi-Rancourt	390.–

S 20731	Ausgebucht	
Français Conversation		

S 20732	15x Mo oder Di ab 20. oder 21.08.07, 18.00 – 19.40	
Fortgeschrittene Français Conversation	Monette Bürgi-Rancourt	390.–
S 20733	10x Do ab 23.08.07, 18.00 – 20.15	
Diplomkurs DELF	Josiane Aeppli	390.–

Italienisch

S 20740	Ausgebucht	
Italiano 1		
S 20741	15x Do ab 23.08.07, 18.00 – 19.40	
Italiano 2	Maria Fasanella	310.–
S 20742	15x Do ab 23.08.07, 19.50 – 21.30	
Italiano 3	Nella Alario-Di Salvatore	390.–
S 20743	15x Do ab 23.08.07, 19.50 – 21.30	
Italiano 4	Maria Fasanella	390.–
S 20744	15x Mi ab 22.08.07, 19.50 – 21.30	
Italiano 5	Rossella Licata	390.–
S 20745	15x Do ab 23.08.07, 18.00 – 19.40	
Corso di ripetizione II	Nella Alario-Di Salvatore	390.–

Spanisch

S 20750	15x Mo ab 20.08.07, 18.00 – 19.40	
Español 1	Maribel Cubino	310.–
S 20751	15x Mo ab 20.08.07, 15.00 – 16.30	
Español 60+	Maribel Cubino	390.–
Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich.		
S 20752	15x Mo ab 20.08.07, 19.50 – 21.30	
Español 2	Maribel Cubino	310.–
S 20753	15x Mi ab 22.08.07, 19.50 – 21.30	
Español 2	Maribel Cubino	310.–
S 20754	15x Mi ab 22.08.07, 18.00 – 19.40	
Español 3	Maribel Cubino	390.–

S 20755	15x Mi ab 22.08.07, 19.50 – 21.30	
Español 4	Cristina Suanzes	390.–
S 20756	15x Do ab 23.08.07, 19.50 – 21.30	
Español 7	Cristina Suanzes	390.–
Es werden auch Themen vom Español 6 repetiert.		
S 20757	15x Di ab 21.08.07, 19.30 – 21.00	
Conversación	Cristina Suanzes	390.–
S 20758	15x Mi ab 22.08.07, 18.00 – 19.40	
La España Central und Südamerika	Cristina Suanzes	390.–

Russisch

S 20760	15x Mi ab 22.08.07, 19.50 – 21.30	
Russisch 1	Tatjana Burch-Lewina	390.–
S 20761	15x Mo ab 20.08.07, 19.50 – 21.30	
Russisch 2	Tatjana Burch-Lewina	390.–
S 20762	15x Di ab 21.08.07, 19.50 – 21.30	
Russisch Mittelstufe	Tatjana Burch-Lewina	390.–

Deutsch

S 20770	15x Mi ab 22.08.07, 19.50 – 21.30	
Deutsch 1	Christine Trachsler	310.–
S 20771	15x Mo ab 20.08.07, 18.00 – 19.40	
Deutsch 2	Christine Trachsler	310.–
S 20772	15x Mi ab 22.08.07, 18.00 – 19.40	
Deutsch 3	Christine Trachsler	310.–
S 20773	8x Mo ab 03.09.07, 19.50 – 21.30	
Schweizerdeutsch verstehen	Christine Trachsler	220.–

Sarnen, 12. Juli 2007

Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch 041 666 64 80

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Hauswirtschaftskurse 2007/2008

H 20701

Basisjahr

Grundwissen: Ernährung, Haushaltmanagement, Wäscheversorgung, Textiles Gestalten, Garten, Konservieren. 1 Jahr Di ab 28.08.07, 08.45–16.45 Uhr. Kosten: Fr. 1500.– (für Kantone mit Schulabkommen: OW, NW, LU, UR, ZG). Kursort: BWZ Giswil. Anmeldung bis 31.05.07.

Fordern Sie unsere detaillierte Kursbroschüre an.

H 20702

Aufbaujahr

Erweiterte Kenntnisse, Prüfungsvorbereitung:

BäuerIn: Familie + Haushalt, Ernährung, Kommunikation, Betriebslehre, Buchhaltung, Rindviehhaltung, Selbstversorgung, Dienstleistungen in der Landwirtschaft.

HaushaltleiterIn: Ernährung, Kommunikation, Haushaltsführung im Gross- und Privathaushalt, Recht, Gesundheits- + Sozialwesen, Korrespondenz, Wirtschaft.

1 Jahr Do ab 23.08.07, 08.45–16.45 Uhr. Kosten: Fr. 1500.– (für Kantone mit Schulabkommen: OW, NW, LU, UR, ZG). Kursort: BWZ Giswil. Anmeldung bis 31.05.07.

Fordern Sie unsere detaillierte Kursbroschüre an.

H 20704

Gartenbau I

Kursinhalt: Bedeutung und Planung des Hausgartens, Bewirtschaftung nach ökologischen Grundsätzen, Anbau und Grundkenntnisse über Gemüse, Gartenblumen, Tee- und Küchenkräuter, Merkmale für Ernte und Lagerung. Kursort: Berufs- und Weiterbildungszentrum Sarnen, Obwalden. Datum: je Dienstag: ab 11.09.07 bis 30.10.07 (genauer Stundenplan auf Anfrage). Kosten: Fr. 150.– (exkl. Materialkosten); Kurslektionen: 20. Kursleitung: Erwin Müller. Anmeldung: Bis 15.08.2007 BWZ Sarnen, Telefon 041 666 64 80 oder bwz@ow.ch.

H 20708

Wäscheversorgung I

Kursinhalt: Eigenschaften und Pflege von Textilien, Aufbereiten zum Waschen, Instandstellen, Wahl von Waschmitteln. Kursort: Berufs- und Weiterbildungszentrum Sarnen, Obwalden. Datum: je Dienstag ab 28.08.07 bis 04.12.07 (genauer Stundenplan auf Anfrage). Kosten: 300.00 Fr.; Kurslektionen: 40. Kursleitung: Ursula Christen Jödicke. Anmeldung: Bis 15.8.2007, BWZ Sarnen, Telefon 041 666 64 80 oder bwz@ow.ch.

H 20703

Selbstversorgung I

Kursinhalt: Konservierungsmethoden, Verwertung von Konserviertem. Kursort: Berufs- und Weiterbildungszentrum Sarnen, Obwalden. Datum: je Dienstag ab 04.09.07 bis 06.11.07 (genauer Stundenplan auf Anfrage). Kosten: Fr. 150.-; Kurslektionen: 20. Kursleitung: Barbara Joller-Graf. Anmeldung: Bis 15.8.2007, BWZ Sarnen, Telefon 041 666 64 80 oder bwz@ow.ch.

H 20711

Selbstversorgung II

Kursinhalt: Erweiterte Konservierungsarten, Milchverarbeitung, Fleischverwertung, Brote backen, Hygienekonzepte, Renditerechnungen u.a. Kursort: Berufs- und Weiterbildungszentrum Sarnen, Obwalden. Datum: je Donnerstag 10x ab 06.09.07 bis 19.06.08 (genauer Stundenplan auf Anfrage). Kosten: Fr. 300.- (exkl. Materialkosten); Kurslektionen: 40. Kursleitung: Barbara Joller-Graf. Anmeldung: Bis 10.08.07 BWZ Sarnen, Telefon 041 666 64 80 oder bwz@ow.ch.

H 20712

Verpflegung II

Kursinhalt: Nahrungsmittellehre, Lebensmittelverordnung, Ernährungstrends, Menüberechnung, Rationelle Arbeitsmethoden u.a. Kursort: Berufs- und Weiterbildungszentrum Sarnen, Obwalden. Datum: je Donnerstag ab 30.08.07 bis 13.03.08 (genauer Stundenplan auf Anfrage). Kosten: Fr. 450.- (exkl. Materialkosten); Kurslektionen: 60. Kursleitung: Barbara Joller-Graf. Anmeldung: Bis 10.08.07 BWZ Sarnen, Telefon 041 666 64 80 oder bwz@ow.ch.

Informatikkurse im Herbst 2007:

I 20701

Einstieg in die PC Welt (Morgenkurs)

Funktionsweise des Computers, kennen lernen der Hardware, Umgang mit Windows XP, Organisation von Dateien und Ordnern, Kurzeinführung von Word. 6x Di 04.09.07–30.10.07 (Ausfall: 25.09.07), 08.30–10.35 Uhr. Kosten: Fr. 230.-. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung bis 14.08.07.

I 20702

Einstieg in die PC Welt

Funktionsweise des Computers, kennen lernen der Hardware, Umgang mit Windows XP, Organisation von Dateien und Ordnern, Kurzeinführung von Word. 4x Mo 03.09.07 – 24.09.07, 18.00 – 21.15 Uhr. Kosten: Fr. 230.-. Kursleitung: Dominik Durrer. Anmeldung bis 14.08.07.

I 20703

Einstieg in die PC Welt (in Giswil)

Funktionsweise des Computers, kennen lernen der Hardware, Umgang mit Windows XP, Organisation von Dateien und Ordnern, Kurzeinführung von Word. 4x Mi 05.09.07 – 26.09.07, 18.00 – 21.15 Uhr. Kosten: Fr. 230.–. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung bis 14.08.07.

I 20704

Internet/Outlook Basiskurs

Was ist Internet?; Was braucht es, um im Internet zu surfen?; Suchen im Internet.; Grundeinstellungen im Outlook; Nachrichten (E-Mails) senden und empfangen; E-Mail-Anlagen (angehängte Dokumente) versenden; Kontakte erstellen und bearbeiten. 2x Di 11.09. und 18.09.07 und 1x Mo 24.09.07, 18.00 – 21.15 Uhr. Kosten: Fr. 195.–. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung bis 14.08.07.

I 20711

Basiskurs Power Point Workshop

Informationen selbständig, sinnvoll und ansprechend in einer Präsentation darlegen. Die Möglichkeiten von PowerPoint im Text-, Grafik- und Multimediabereich kennen lernen und für den Alltag nutzen. 2x Sa 15.09. und 22.09.07, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 195.–. Kursleitung: Boris Relja. Anmeldung bis 24.08.07.

I 20716

CAD 1

Einführung in das CAD-Zeichnen und Bearbeitung der verschiedenen Zeichnungs- und Bearbeitungsbefehle. Sie lernen die elementaren Begriffe und Anwendungen von Auto-CAD kennen. Sie erstellen bis zum Kursende eine komplette Zeichnung, mit Bemassung, Texten und verschiedenen Layern. 15x Do 30.08.07 – 22.12.07, 19.50 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 460.–. Kursleitung: Peter von Rotz. Anmeldung bis 09.08.07.

I 20717

CAD 2 Fortsetzung

Vertiefen der in CAD 1 erlernten Befehle mit praktischen Beispielen und Aufgaben. Sie erlernen das Erstellen von Layouts, Plot-Plänen, Layern, Blöcken und Plotstiltabellen. Sie lernen weitere 2D Befehle kennen und erstellen selbständig eigene Bemassungsstile und Zeichnungsvorlagen. 15x Do 30.08.07 – 22.12.07, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 460.–. Kursleitung: Peter von Rotz. Anmeldung bis 09.08.07.

Finanzkurs:

A 20709

Finanzbuchhaltung 1

Einführung in die doppelte Buchhaltung (ohne Jahresabschluss), Buchführungsgründe, Bilanz und Erfolgsrechnung, Buchungsregeln, Debitoren, Kreditoren, Beleg, Kontenplan. Fr/Sa 07./08.09.07 und Fr/Sa 14.15.09.07 und Fr 21.09.07, Fr jeweils 08.30 – 16.00 Uhr und Sa jeweils 08.30 – 11.45 Uhr. Kosten: Fr. 395.-. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung bis 10.08.07.



Anmeldung

Hauswirtschaftskurse 2007/2008

- | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> H 20701 | <input type="checkbox"/> H 20702 | <input type="checkbox"/> H 20703 | <input type="checkbox"/> H 20704 |
| <input type="checkbox"/> H 20708 | <input type="checkbox"/> H 20711 | <input type="checkbox"/> H 20712 | |

Informatikkurse im Herbst 2007

- | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> I 20701 | <input type="checkbox"/> I 20702 | <input type="checkbox"/> I 20703 | <input type="checkbox"/> I 20704 |
| <input type="checkbox"/> I 20711 | <input type="checkbox"/> I 20716 | <input type="checkbox"/> I 20717 | |

Finanzbuchhaltungskurs

- A 20709

Sprachkurse ab Woche 34

Englisch

- | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> S 20701 | <input type="checkbox"/> S 20703 | <input type="checkbox"/> S 20704 | <input type="checkbox"/> S 20705 |
| <input type="checkbox"/> S 20706 | <input type="checkbox"/> S 20707 | <input type="checkbox"/> S 20708 | <input type="checkbox"/> S 20709 |
| <input type="checkbox"/> S 20710 | <input type="checkbox"/> S 20711 | <input type="checkbox"/> S 20712 | <input type="checkbox"/> S 20713 |
| <input type="checkbox"/> S 20714 | <input type="checkbox"/> S 20715 | <input type="checkbox"/> S 20717 | <input type="checkbox"/> S 20718 |
| <input type="checkbox"/> S 20719 | <input type="checkbox"/> S 20720 | | |

Französisch

- | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> S 20730 | <input type="checkbox"/> S 20732 | <input type="checkbox"/> S 20733 | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--|

Italienisch

- | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> S 20741 | <input type="checkbox"/> S 20742 | <input type="checkbox"/> S 20743 | <input type="checkbox"/> S 20745 |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|

Spanisch

- | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> S 20750 | <input type="checkbox"/> S 20751 | <input type="checkbox"/> S 20752 | <input type="checkbox"/> S 20753 |
| <input type="checkbox"/> S 20754 | <input type="checkbox"/> S 20755 | <input type="checkbox"/> S 20756 | <input type="checkbox"/> S 20757 |
| <input type="checkbox"/> S 20758 | | | |

Russisch

- | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> S 20760 | <input type="checkbox"/> S 20761 | <input type="checkbox"/> S 20762 | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--|

Deutsch

- | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> S 20770 | <input type="checkbox"/> S 20771 | <input type="checkbox"/> S 20772 | <input type="checkbox"/> S 20773 |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|

Name/Vorname: _____
 Strasse: _____
 PLZ, Ort: _____
 Telefon Privat: _____ Telefon Geschäft: _____
 Datum: _____ Unterschrift: _____
 Nur für Lernende:
 Lehrberuf: _____ Lehrzeit: _____

Sarnen, 12. Juli 2007

Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch, Telefon 041 666 64 80

Erwachsenenbildung

IG-Alter Obwalden

Atmen ist mehr als Luft holen

Der erfahrbare Atem ist eine von Prof. Ilse Middendorf entwickelte Atemlehre. Wer RICHTIG ATMET löst körperliche und seelische Verspannungen. Verbesserung von Beweglichkeit und Koordinationsvermögen. Denn erst mit der Bauchatmung erhält auch die kleinste Zelle genügend Sauerstoff. Rosmarie Kaufmann hilft uns den Atem richtig zu erfahren und gibt uns Tipps, die wir im Alltag anwenden können. Do, 12. Juli 2007, 14.00 Uhr, Hotel Metzger, Sarnen. Referentin: Rosmarie Kaufmann, Atemtherapeutin, Sarnen.

Samariterverband Unterwalden und Schweizerisches Rotes Kreuz

Intensiv-Nothilfekurs

Fr. 140.– (2 x 5 Stunden)

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen.

Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
Büren	27.07./	Fr	19.30–21.30	23.07.07
	28.07./29.07.07	Sa/So	08.00–12.00	

VIA CORDIS – Haus St. Dorothea

Familien entdecken Räume der Stille

03.–05.08.07, Fr 18.30 Uhr–So 13.00 Uhr. Die Kinder lauschen in spielerischen Sinnes-Erfahrungen auf ihr inneres Zuhause. Die Erwachsenen erleben die Stille in meditativen Übungen und im Sitzen und tauschen sich über religiöse Bezüge in der Familie aus. Leitung: Ursula Ruoff, Religionspädagogin, Meditationslehrerin VIA CORDIS u.a. Ort: VIA CORDIS – Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft, Telefon 041 660 50 45. Internet: www.viacordis.ch.

Sarnen, 12. Juli 2007

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungsberatung. Öffnungszeiten während der Sommerferien (9. Juli bis 17. August 2007):

Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden in Sarnen

BIZ in Sarnen

Dienstag und Donnerstag: 16.00–18.00 Uhr

Mittwoch: 13.30–18.00 Uhr

In der Woche vom 30. Juli bis 3. August 2007 bleibt das BIZ geschlossen.

Beratungstermine können telefonisch oder während der Öffnungszeiten persönlich im BIZ vereinbart werden.

Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden

Brünigstrasse 178, 6060 Sarnen

Telefon 041 666 63 44, Fax 041 660 27 27

E-Mail: berufsberatung@ow.ch, Internet: www.berufsberatung-ow.ch

Studienberatung Ob-/Nidwalden in Stans

BIZ in Stans

Das BIZ bleibt wegen Revisionsarbeiten von Montag, 9. Juli bis Freitag, 3. August 2007 geschlossen.

Ansonsten gelten die üblichen Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag, 13.30–17.30 Uhr (vor Feiertagen bis 16.30 Uhr).

BWZ Berufs- und Studienberatung

Robert-Durrer-Strasse 4, 6370 Stans

Telefon 041 618 74 40, Fax 041 618 74 50

E-Mail: biz@nw.ch, Internet www.bwz.ch

Sarnen, 12. Juli 2007

Berufs- und Weiterbildungsberatung
www.berufsberatung-ow.ch

Kantonsbibliothek

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Freitag 14.00–18.00 Uhr

Mittwoch 13.30–19.00 Uhr

Samstag 9.30–12.00 Uhr

Donnerstag den ganzen Tag geschlossen.

Sarnen, 12. Juli 2007

Abteilung Kultur
Kantonsbibliothek

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

23. August 2007 (Fristenstillstand, Gerichtsferien)

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Bauherrschaft: Bernhard Burch, Oberwilerstrasse 55, Wilen
Objekt: Ersatzbau Bootshaus
Ort: Parzelle 2100, Mätteli, Oberwilerstrasse 55, Wilen
Zone: Grünzone und Planungszone nach RRB Nr. 101/2005
Sonderbewilligung: Wasserbaubewilligung
Fischereirechtliche Bewilligung

Bauherrschaft: Korporation Freiteil, Freiteilmattlistrasse 50, Sarnen
Objekt: Reklamebeschriftung, Beleuchtung,
Erstellen drei Fahnenstangen
Ort: Parzelle 159, Brünigstrasse 130, Sarnen
Zone: Kernzone Dorf Sarnen

Engelberg

Bauherrschaft: Doris und Ruedy Langenstein, Schwandstrasse 46, Engelberg
Objekt: Um- und Anbau von zwei Dachlukarnen, Sitzplatzverglasung und Verbreiterung Dachvorsprung beim Balkon
Ort: Parzelle 543, Schwandstrasse 46, Engelberg
Zone: W2B

Sarnen, 12. Juli 2007

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gemeinde Giswil. Erneuerung der Konzession für das Kleinkraftwerk Arnibach

Die Konzession zur Ausnützung der Wasserkraft des Arnibachs, Tal der Waldemme, vom 19. September 1983 läuft am 31. Dezember 2008 ab. Die Konzession muss in einzelnen Punkten den geänderten Verhältnissen angepasst werden.

Gemäss Art. 60 Abs. 2 des Bundesgesetzes über die Nutzbarmachung der Wasserkräfte vom 22. Dezember 1916 und Art. 40 des Wasserbaugesetzes sowie Art. 14 der Wasserbauverordnung vom 31. Mai 2001 sind Gesuche um Wasserrechtsverleihungen beziehungsweise um Erneuerung einer Konzession zu veröffentlichen.

Der Konzessionsentwurf und weitere Unterlagen werden in der Gemeindekanzlei Giswil vom 12. Juli 2007 bis 11. September 2007 öffentlich aufgelegt. Allfällige Bemerkungen und Einsprachen sind schriftlich bis spätestens 11. September 2007 an die Einwohnergemeinde Giswil einzureichen.

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement prüft die Einsprachen und der Regierungsrat entscheidet im Rahmen der Konzessionserteilung über die Einsprachen.

Sarnen, 12. Juli 2007

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Abteilung Hochbau**

GERICHTE

Vermisster Werttitel

Vermisst wird:

- Eine Kassenobligation Nr. 10575 der Raiffeisenbank Alpnach-Kernsarnen, über CHF 40'000.–, lautend auf Inhaberkassenobligation, Laufzeit 05.06.2002–05.06.2007 (alle Coupons wurden eingelöst).

Der allfällige Besitzer des obgenannten Werttitels wird aufgefordert, diesen innert sechs Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Sarnen, 5. Juli 2007

Der Kantonsgerichtspräsident I

Publikation im Grundbuchbereinigungsverfahren

Ausserordentliche Ersitzung nach Art. 662 ZGB

(1. Publikation)

Die *Einwohnergemeinde Sarnen* stellt das Gesuch, dass sie im Grundbuch als Eigentümerin von verschiedenen Grundstücken eingetragen werde. Sie macht geltend, sie bzw. die frühere Dorfschaftsgemeinde Sarnen sowie die früheren Bezirksgemeinden Kägswil, Ramersberg und Schwendi besitze die unten aufgeführten, bisher nur provisorisch auf ihren Namen im Grundbuch eingetragenen Grundstücke seit «unvordenklichen Zeiten, jedenfalls seit weit über 30 Jahren». Da jedoch die Erwerbstitel für diese Liegenschaften nicht vorlägen und gemäss Art. 23 f. der Grundbuchbereinigungs-Verordnung ein Eintrag ins Grundbuch zu erfolgen habe, ersuche sie aufgrund ihres langjährigen Besitzes um Eintragung des Eigentums an diesen Grundstücken zu ihren Gunsten. Nach Art. 23 der Bereinigungsverordnung ist in diesem Falle ein Verfahren nach Art. 662 ZGB (ausserordentliche Ersitzung) durchzuführen, und es sind die entsprechenden Veröffentlichungen vorzunehmen. Wenn keine Einsprache gegen die Eigentumsbeanspruchung erfolgt oder nach Erledigung der Einsprachen, wird über den angebehrten Eintrag entschieden.

Von der *Einwohnergemeinde Sarnen* werden folgende Grundstücke zu Eigentum angesprochen und die Eigentumseintragung im Grundbuch verlangt:

Nr.	Parzelle	Plan Nr.	Fläche	Grundstück	Provisorischer Erwerbstitel
1.	7	1/13	2'683 m ²	Kirchstrasse	Bereinigung 31.12.1955 Beleg 1A722
2.	73	1	292 m ²	Dorf	Fusion 03.11.2004 Beleg 1599
3.	87	1	24 m ²	Dorf	Fusion 03.11.2004 Beleg 1599
4.	88	1	97 m ²	Dorf	Fusion 03.11.2004 Beleg 1599
5.	95	1	146 m ²	Dorf	Fusion 03.11.2004 Beleg 1599
6.	113	1	867 m ²	Dorf	Fusion 03.11.2004 Beleg 1599
7.	301	12	2'807 m ²	Allee	
8.	409	19	1'012 m ²	Rüti	Kauf 23.02.1961 Beleg 1A723
9.	556	26	5'944 m ²	Kägswil	Planauflage
10.	561	26	6'138 m ²	Schwarzenbergstrasse	Kauf+Tausch 26.03.1964 Beleg 1B420
11.	565	26	1'229 m ²	Kägswil	Planauflage
12.	569	27	619 m ²	Kägswil	Planauflage
13.	786	32	1'225 m ²	Buechetsmatt	Bereinigung 09.04.1915 Beleg 1+2A467a
14.	795	32-35	4'118 m ²	Güglenstrasse	Bereinigung 22.04.1976 Beleg 1D285
15.	870	35	3'173 m ²	Wilten	Bereinigung 27.08.1925 Beleg 1+2D128
16.	881	35	3'836 m ²	Wilten (Wilerstrasse)	Bereinigung 22.04.1976 Beleg 1D286
17.	966	36	3'183 m ²	Schwarzenbergstrasse	Planauflage
18.	999	36	6'328 m ²	Schwarzenbergstrasse	Planauflage
19.	1000	36	242 m ²	Las	Planauflage
20.	1163	39	4'086 m ²	Gubermatt	Bereinigung 09.04.1915 Beleg 1+2A467
21.	1218	40/41	11'058 m ²	Obstaldenstrasse	Bereinigung 22.04.1976 Beleg 1E336
22.	1272	41	700 m ²	Mosacher (Strasse Mosacher- Freudenberg)	Bereinigung 22.04.1976 Beleg 1E337

23.	1296	41/62	2'370 m ²	Obstalden	Planaufgabe
24.	1353	42	775 m ²	Büelholz (Strasse Untergass- Troghaus)	Bereinigung 22.04.1976 Beleg 1E339
25.	1401	42	9'560 m ²	Mosstrasse	Bereinigung 22.04.1976 Beleg 1E338
26.	1436	43/44	1'250 m ²	Stollenstrasse	Bereinigung 22.04.1976 Beleg 1E340
27.	1505	45	4'520 m ²	Guber (Strasse Untergass- Rütlegg)	Bereinigung 22.04.1976 Beleg 1F511
28.	1564	46	27'381 m ²	Wilerstrasse	Bereinigung 22.04.1976 Beleg 1F512
29.	1618	62	4'251 m ²	Stalden	Bereinigung 08.03.1924 Beleg 1+2D114
30.	1995	1	18 m ²	Dorf	Fusion 03.11.2004 Beleg 1599
31.	2095	23/27/28	3'688 m ²	Kreuzstrasse	Bereinigung 18.09.1974 Beleg 1B461
32.	2096	28	465 m ²	Kreuzstrasse	Bereinigung 18.09.1974 Beleg 1B462
33.	2614	18	663 m ²	Hasli	Kauf 29.12.1969 Beleg 1A725
34.	3463	63	2'045 m ²	Obstaldenstrasse	Bereinigung 22.04.1976 Beleg 1E336
35.	B327			Schwandi	Bereinigung 12.03.1920 Beleg 1+2B327

Diese Publikation erfolgt zweimal. Allfällige Einsprachen gegen den Eigentumsanspruch der Einwohnergemeinde Sarnen sind innert 60 Tagen seit der zweiten Publikation schriftlich und begründet beim Kantonsgerichtspräsidium Obwalden einzureichen, ansonsten die Eintragung des Eigentums zu Gunsten der Einwohnergemeinde Sarnen im Grundbuch verfügt wird.

Die Bereinigung bezüglich der Lasten und Rechte an diesen Grundstücken wird durch das vorliegende Verfahren nicht betroffen; diese Bereinigung erfolgt in einem separaten Verfahren durch das Bereinigungsamt Obwalden.

Sarnen, 12. Juli 2007

Der Kantonsgerichtspräsident I

GEMEINDE SARNEN

Einwohnergemeinde Sarnen. Zinsfuss für Altgülden, Schuldbriefe und Grundpfandverschreibungen im Besitze der Einwohnergemeinde und von Mündeln

Der Zinsfuss für Altgülden, Schuldbriefe und Grundpfandverschreibungen im Besitze der Einwohnergemeinde (inkl. Sozialdienst) wird für das Jahr 2007 auf 4½ % festgesetzt.

Sarnen, 10. Juli 2007

Einwohnergemeinderat Sarnen

GEMEINDE KERNS

Einwohnergemeinderat Kerns. Ersatzwahl eines Mitgliedes in den Schulrat Kerns für den Rest der Amtsdauer bis 2008

Infolge Demissionen eines Mitgliedes des Schulrates Kerns ist eine Ersatzwahl erforderlich. Der Einwohnergemeinderat lädt Einwohnerinnen und Einwohner von Kerns zur Mitwirkung und Mitgestaltung in dieser Kommission ein (Amtsantritt ca. 1. September 2007):

- *Anforderungen:* Interesse an Bildungsfragen; Bereitschaft sich Fachwissen anzueignen; Kenntnis über gesellschaftliche Entwicklungen und Tendenzen; Kenntnisse in Finanzabläufen; Kenntnisse über Verwaltungsabläufe; Erfahrung strategische Führung; selbständiges Urteilsvermögen; Verschwiegenheit; Sinn für Wesentliches; Einhaltung Kollegialprinzip.
- *Zeitlicher Aufwand:* Die zeitliche Beanspruchung ist nicht regelmässig und wird aus monatlichen Schulratssitzungen (abends), sowie für Besprechungen, Teamsitzungen, Schulbesuche (tagsüber), Studium von Akten etc. bestehen. Termine können teilweise selbst bestimmt werden. Beruflich stark engagierte Personen wird die Ausübung eines solchen Amtes gelegentlich besondere Flexibilität abverlangen. Sie vermögen jedoch die Perspektiven der Berufs- und Arbeitswelt gut in die Schule einzubringen.

Interessierte Einwohnerinnen und Einwohner melden sich bitte schriftlich bei der Gemeinderatskanzlei Kerns, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns, bis *spätestens Montag, 13. August 2007*. Für allfällige Auskünfte steht Ihnen Gemeindevorschreiber Daniel Amstad jederzeit gerne zur Verfügung (Telefon 041 666 31 32, E-Mail: daniel.amstad@kerns.ow.ch).

Kerns, 12. Juli 2007

Einwohnergemeinderat Kerns

GEMEINDE ENGELBERG

Ersatzwahl in den Einwohnergemeinderat für den Rest der Amtsdauer 2004–2008 am 23. September 2007; Einreichen von Wahlvorschlägen

Zufolge Demission von René Geisser als Mitglied des Einwohnergemeinderates Engelberg auf den 31. August 2007 wird eine Ersatzwahl für den Rest der Amtsdauer 2004–2008 notwendig.

1. Verfahren und Termine

Wahlverfahren

Der Einwohnergemeinderat hat beschlossen, im Sinne von Artikel 24 Bst. d Ziffer 2 des Abstimmungsgesetzes die Ersatzwahl im Urnenverfahren durchzuführen. Die Wahl erfolgt nach dem Mehrheitswahlverfahren (Majorz).

Wahltermine

Der erste Wahlgang findet am Sonntag, 23. September 2007, statt. Ein allfälliger zweiter Wahlgang ist für Sonntag, 21. Oktober 2007, gleichzeitig mit der Nationalratswahl, vorgesehen.

2. Massgebende Vorschriften

Auf Einzelwahlen werden sachgemäss die Bestimmungen von Art. 36 ff des Abstimmungsgesetzes, Fassung vom 23. Oktober 2003, angewendet.

Der Gemeinderat lässt im ersten Wahlgang die Namen der Vorgeschlagenen mit der angegebenen Bezeichnung in ausgeloster Reihenfolge auf einen Wahlzettel drucken. Auf dem Wahlzettel ist die Anzahl der zu wählenden Mitglieder anzugeben.

3. Wahlvorschläge

Einreichung

Wahlvorschläge für die Ersatzwahl in den Einwohnergemeinderat können bis spätestens *Montag, 13. August 2007*, auf amtlichem Formular bei der Gemeindekanzlei Engelberg eingereicht werden.

Bei der Gemeindekanzlei können amtliche Formulare für das Einreichen und die Unterzeichnung von Wahlvorschlägen bezogen werden. Die Wahlvorschläge dürfen nur so viele Namen wählbarer Personen enthalten, als Mitglieder zu wählen sind.

Unterzeichnung

Jeder Wahlvorschlag für einen Sitz im Einwohnergemeinderat muss von mindestens fünf in der Gemeinde Engelberg wohnhaften Stimmberechtigten eigenhändig unterzeichnet sein. Jede stimmberechtigte Person darf nur einen Wahlvorschlag unterzeichnen.

Einverständnis zum Wahlvorschlag

Dem Wahlvorschlag ist die Erklärung der vorgeschlagenen Person beizufügen, dass sie mit der Kandidatur einverstanden ist.

Rückzug

Ein Wahlvorschlag für einen Sitz im Einwohnergemeinderat kann bis zum Freitag, 17. August 2007, von der erstunterzeichnenden Person im Einverständnis mit der vorgeschlagenen Person durch schriftliche Erklärung an den Gemeinderat wieder zurückgezogen werden.

Auflage

Die Wahlvorschläge für die Ersatzwahl in den Einwohnergemeinderat liegen vom 13. August 2007 bei der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

Prüfung des Wahlvorschlages

Der Gemeinderat prüft die Wahlvorschläge auf die gesetzlichen Erfordernisse und auf die Gültigkeit der Unterschriften. Er streicht die Namen nicht wählbarer Kandidatinnen oder Kandidaten und setzt den Unterzeichnenden eine Frist bis Dienstag, 21. August 2007, innert der sie Ersatzvorschläge für amtlich gestrichene Vorgeschlagene einreichen, die Bezeichnung von Vorgeschlagenen verbessern oder die Bezeichnung des Wahlvorschlages zum Zweck der deutlichen Unterscheidung von anderen Vorschlägen ändern können.

Bereinigte Wahlvorschläge

An den bereinigten Wahlvorschlägen darf nichts geändert werden.

4. Zustellung des Stimmmaterials

Die Gemeindekanzlei stellt den Stimmberechtigten in der Woche vom Montag, 27. August 2007 bis spätestens Samstag, 1. September 2007, den Wahlzettel und den Stimmrechtsausweis für den ersten Wahlgang und bis spätestens 12. Oktober 2007 für den zweiten Wahlgang zu.

5. Stimmabgabe

Wahlvorgehen

In den Einwohnergemeinderat ist *ein Mitglied* zu wählen. Die Wahl erfolgt durch handschriftliches Ankreuzen der Felder vor den im Wahlzettel in ausgeloster Reihenfolge der Wahlvorschläge aufgeführten Personen. *Es darf höchstens eine Person angekreuzt werden.*

Urnenstandort und -öffnungszeiten

Gemeindehaus	Sonntag	10.00–12.00 Uhr
--------------	---------	-----------------

Für den zweiten Wahlgang sind Urnenöffnungsstandort und -zeiten mit denjenigen für die Nationalratswahl vom 21. Oktober 2007 übereinstimmend.

Briefliche Stimmabgabe

Wer brieflich stimmen will

- legt den persönlich ausgefüllten Wahlzettel in das amtliche Rücksendekouvert,
- unterschreibt den beigelegten Stimmrechtsausweis und steckt diesen mit der Rücksendeadresse in die vorgesehene Kuvertfolie,
- verschliesst das Rücksendekouvert;
- sendet das Rücksendekouvert rechtzeitig per Post der Gemeindekanzlei, gibt es während der Schalteröffnungszeit der Gemeindekanzlei ab oder wirft es in den Abstimmungsbriefkasten.

6. Zweiter Wahlgang

Die Wahlvorschläge für den allfälligen zweiten Wahlgang sind bis spätestens Donnerstag, 27. September 2007, bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Nicht gewählte Kandidatinnen und Kandidaten des ersten Wahlganges werden auf dem Wahlzettel des zweiten Wahlganges wieder aufgeführt, wenn sie nicht bis Mittwoch, 26. September 2007, schriftlich bei der Gemeindekanzlei erklären, auf ihre Kandidatur zu verzichten.

Engelberg, 20. Juni 2007

Einwohnergemeinderat Engelberg

HANDELSREGISTER

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsregister

27. Juni 2007

A. + N. Huwyler GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.983-7, Poststrasse 7, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. Juni 2007. Zweck: Handel mit Eisenwaren, Haushaltgeräten und Artikel für Freizeit und Sport. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie Zweigniederlassungen errichten und sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung aufgrund eines noch abzuschliessenden Kaufvertrages einen Teil der Aktiven und Passiven der H. + J. Huwyler AG, in Sarnen, zum Preise von höchstens CHF 150'000.– zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Huwyler, Arno, von Sins, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.–; Huwyler, Natal, von Sins, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.–; Huwyler, Josef, von Sins, in Sarnen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.–.

27. Juni 2007

Karl Enz GmbH, in Lungern, CH-140.4.002.984-5, Brünigstrasse 219, 6078 Bürglen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. Juni 2007. Zweck: Ausführen von Pflasterungs- und Natursteinarbeiten sowie von Garten- und Strassengestaltungen und Natur-, Kunst- und Keramikbelägen jeder Art. Sie kann Patente und Lizenzen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern, Zweigniederlassungen errichten und sich an Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Juni 2007 das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Karl Enz, in Lungern, gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 2006 mit Aktiven von CHF 121'352.81 und Passiven von CHF 48'845.– zum Preise von CHF 72'507.81, wovon CHF 20'000.– auf das Stammkapital angerechnet und CHF 52'507.81 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Enz, Karl, von Giswil, in Bürglen OW (Lungern), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Enz, Paula, von Giswil, in Bürglen OW (Lungern), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

27. Juni 2007

Positiv Consulting GmbH, in Kerns, CH-140.4.002.985-0, Eglibach, 6064 Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27. Juni 2007. Zweck: Durchführung von Seminaren und Beratungen im Bereich EDV, Betriebswirtschaft sowie im Gesundheitswesen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie ist berechtigt, Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gallenkämper, Jolande, deutsche Staatsangehörige, in Kerns, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; von Flüe Bösiger, Esther, von Sachseln und Graben, in Sachseln, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

(SHAB Nr. 126 vom 3. Juli 2007, Seite 13)

27. Juni 2007

swiss-xxl gmbh, in Sarnen, CH-140.4.002.986-1, Güterstrasse 3, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27. Juni 2007. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Haltung von Beteiligungen, Finanzierungen und das Lizenzgeschäft sowie alle Dienstleistungen und Geschäfte, die damit zusammenhängen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie ist berechtigt, Grundeigen-

tum zu erwerben, zu belasten zu veräussern und zu verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Parmenion AG, in Alpnach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Zumstein, Peter, von Lungern, in Alpnach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

27. Juni 2007

Karl Enz, in Lungern, CH-100.1.785.710-1, Ausführung von Pflaster- und Natursteinarbeiten sowie Garten- und Strassengestaltungen jeder Art, Einzel firma (SHAB Nr. 122 vom 27. Juni 2007, Seite 10, Publ. 3996016). Die Aktiven und Passiven sind an die Karl Enz GmbH, in Lungern übergegangen. Die Firma ist erloschen.

(SHAB Nr. 126 vom 3. Juli 2007, Seite 14)

28. Juni 2007

Kündig Immobilien und Baumanagement GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.987-6, c/o Mennel Architekten Architekturbüro AG, Brünigstrasse 104, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. Juni 2007. Zweck: Handel mit Immobilien, Betrieb einer Generalunternehmung, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des Projekt- und Baumanagements sowie Bauherrenberatung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie kann Lizenzen, Patente und andere Immaterialgüter sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern, vermieten und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kündig, Josef, von Römerswil, in Hochdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Kündig, Sylvie, von Römerswil, in Hochdorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

28. Juni 2007

Herma AG, in Sarnen, CH-170.3.017.987-7, Durchführung und Handhabung von Serviceleistungen im Verwaltungs-, Finanz- und Kommerzbereich, Vermittlung von Finanztransaktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 1. Juli 2005, Seite 13, Publ. 2911688). Die Eidg. Bankenkommission hat mit superprovisorischer Verfügung vom 21. Juni 2007 Urs Lichtsteiner als Untersuchungsbeauftragten eingesetzt. Urs Lichtsteiner wird ermächtigt, allein für die Gesellschaft zu handeln. Den Organen wird untersagt, ohne Zustimmung des Untersuchungsbeauftragten weitere Rechtshandlungen vorzunehmen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Colombo, Guido, von Wädenswil, Richterswil und Meilen, in Küsnacht ZH, einziges Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Lichtsteiner, Urs, von Luzern und Neuenkirch, in Kriens, Untersuchungsbeauftragter, mit Einzelunterschrift.

28. Juni 2007

Ogastro AG, bisher in Alpnach, CH-140.3.000.731-5, Führung von gastgewerblichen Betrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 25. November 2004, Seite 10, Publ. 2559104). Statutenänderung: 27. Juni 2007. Sitz neu: *Sarnen*. Domizil neu: Feldstrasse 2, 6060 Sarnen.

28. Juni 2007

OphthalmoPharma AG, in Sarnen, CH-020.3.027.063-9, Entwicklung sowie Finanzierung von medizinischen Moleküle und deren Lizenzrechte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26. April 2007, Seite 11). Statutenänderung: 27. Juni 2007. Aktienkapital neu: CHF 317'611.– [bisher: CHF 301'111.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 317'611.–. Aktien neu: 317'611 Namenaktien zu CHF 1.– [bisher: 301'111 Namenaktien zu CHF 1.–].

28. Juni 2007

Power Push AG, in Kerns, CH-140.3.000.404-9, Herstellung und Vertrieb von elektrischen und mechanischen sowie anderen Transportmitteln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 21. April 2005, Seite 11, Publ. 2802614). Firma neu: *Power Push AG in Liquidation*. Mit Verfügung vom 26. Juni 2007 hat der Kantonsgerichtspräsident II des Kantons Obwalden über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

(SHAB Nr. 127 vom 4. Juli 2007, Seite 15)

29. Juni 2007

Billing Solutions GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.988-4, Bahnhofplatz 6, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27. Juni 2007. Zweck: Entwicklung, Weiterentwicklung, technische Anpassung und Lizenzverkauf von EDV-Programmen insbesondere zur Abwicklung von Rechnungs- und Inkassolösungen sowie damit verbundene Beratungs- und Wartungsdienstleistungen. Die Gesellschaft kann Patente, Handelsmarken, technische und individuelle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen. Sie kann Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Sie kann insbesondere auch Immobilien und Wertschriften erwerben, belasten, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Müller, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.–; Schumacher, Dr. Stephan, deutscher Staatsangehöriger, in Stans, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.–.

29. Juni 2007

Garage Alois Röthlin AG, in Kerns, CH-140.3.003.054-7, Ächerlistrasse 2, 6064 Kerns, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. Juli 2007. Zweck: Betreiben einer Autogarage, Handel mit Fahrzeugen und Mo-

torgeräten, Reparaturen von Fahrzeugen sowie Erbringen sämtlicher damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben oder errichten, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 500'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.–. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Juni 2007 das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Röhlin Alois, in Kerns, gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 2006 mit Aktiven von CHF 5'712'620.56 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 4'085'710.08 zum Preise von CHF 1'626'910.48, wofür 500 Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben und CHF 1'126'910.48 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Röhlin-Halter, Alois, von Kerns, in Kerns, Präsident, mit Einzelunterschrift; Röhlin-Halter, Ursula, von Kerns, in Kerns, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Röhlin-Herzig, Sven, von Kerns, in Kerns, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Verwaltungsrat; Röhlin, Björn, von Kerns, in Kerns, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Verwaltungsrat; Ettlín Treuhand + Revisions AG, in Kerns, Revisionsstelle.

29. Juni 2007

Rasport Management AG (Rasport Management SA) (Rasport Management Ltd.), in Alpnach, CH-140.3.003.055-5, c/o Urs Küchler Treuhand AG, Brünigstrasse 25, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. Juni 2007. Zweck: Vermarktung, Auswahl, Rekrutierung und Plazierung von Fussballspielern, sowie Erbringen von Überwachungsdienstleistungen und anderen Dienstleistungen an Fussballspieler, Fussballklubs oder verbundenen Organisationen. Die Gesellschaft kann auch «image-rights» von Fussballspielern vermarkten und verwalten. Sie kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, halten oder verwerten. Sie kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen und errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB; sie können auch brieflich, durch Telefax oder Telegramm erfolgen, sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Eingetragene Personen: Rotter, Dimitri M., von Luzern, in Dierikon, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ettlín Treuhand + Revisions AG, in Kerns, Revisionsstelle.

29. Juni 2007

UB Coninvest AG, in Engelberg, CH-140.3.003.056-0, c/o Werner Braun, Acherrainstrasse 9, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. Juni 2007. Zweck: Beratung und Investment im Bereich von Lifesciences. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, verwalten und/oder veräussern. Aktienkapital: CHF 200'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.–. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Auf GV-Beschluss kann die Mitteilung in einem nicht eingeschriebenen Brief erfolgen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingelegte Personen: Bicker, Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Bensheim (DE), Präsident, mit Einzelunterschrift; Bechter, Hans-Jörg, von Engelberg, in Engelberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niederberger, Sonja, von Wolfenschiessen, in Stans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Appovartis Wirtschaftsprüfungs GmbH, in Sarnen, Revisionsstelle.

29. Juni 2007

GSC Global Switzerland Consulting AG, in Sarnen, CH-320.3.060.266-1, Durchführung und Vermittlung von Geschäften in der Schweiz und weltweit im Consulting-, Marketing-, Treuhand-, Vermögensverwaltungs- und Finanzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29. Juni 2007, Seite 12, Publ. 3999796). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kern, Fritz F., von Gansingen, in Hünenberg, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingelegte Personen neu oder mutierend: Gambino, Massimo, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

29. Juni 2007

Meierhans Immobilien AG, in Engelberg, CH-140.3.002.874-4, An- und Verkauf von Grundstücken sowie Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 4. Juli 2006, Seite 13, Publ. 3447582). Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der Villa Maria AG, in Engelberg (CH-140.3.000.567-0), gemäss Fusionsvertrag vom 29. Juni 2007 und Bilanz per 31. Dezember 2006. Aktiven von CHF 1'447'512.95 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 264'781.80 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da derselbe Aktionär sämtliche Aktien der an der Fusion beteiligten Gesellschaften hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt.

29. Juni 2007

Restaurant Boden Engelberg GmbH in Liquidation, in Engelberg, CH-140.4.002.802-4, Betrieb des Restaurants Boden in Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 65 vom 3. April 2007, Seite 10, Publ.

3869952). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 28. Juni 2007 mangels Aktiven eingestellt.

29. Juni 2007

Röthlin Alois, in Kerns, CH-140.1.001.936-9, Betrieb einer Autogarage, Einzelfirma (SHAB Nr. 179 vom 16. September 1996, Seite 5588). Die Aktiven und Passiven sind an die Garage Alois Röthlin AG, in Kerns, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

29. Juni 2007

Villa Maria AG, in Engelberg, CH-140.3.000.567-0, Erwerb, Betrieb und Verwaltung des Wohn- und Geschäftshauses Villa Maria in Engelberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 9. September 1997, Seite 6644). Die Aktiven und das Fremdkapital gehen infolge Fusion auf die Meierhans Immobilien AG, in Engelberg (CH-140.3.002.874-4) über. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.

(SHAB Nr. 128 vom 5. Juli 2007, Seite 15)

Sarnen, 9. Juli 2007

Handelsregister

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Juni 2007

Wohnort Sarnen

Geburten

- 03.06.2007 Fischbacher, Nils Erwin, Sohn des Fischbacher, Thomas Niklaus, von Degersheim-Magdenau SG und der von Ah Fischbacher, Edith Theresia, von Sachseln OW und Degersheim-Magdenau SG
- 04.06.2007 Sprenger, Lenard Frederik, Sohn des Sprenger, André Roland, von Gansingen AG und der Volken Sprenger, Christine, von Fieschertal VS und Gansingen AG
- 05.06.2007 Burch, Julia, Tochter des Burch, Oliver, von Sarnen OW und der Burch, Cornelia, von Häggenschwil SG und Sarnen OW
- 05.06.2007 Gamma, Noé, Sohn des Gamma, René Marcel, von Wassen UR und der Aschwanden Gamma, Simone, von Wassen UR und Attinghausen UR
- 26.06.2007 Olewe, Justin, Sohn des Ziegler, Tobias, von Deutschland und der Olewe, Hellen Awuor, von Kenia

Ehen

- 01.06.2007 Diedrichsen, Eric Kenneth, von Kanada und von Wyl, Cornelia, von Sarnen OW, beide wohnhaft in Menzingen ZG
- 01.06.2007 Zünd, Patrik, von Oberriet SG und von Atzigen, Daniela, von Alpnach OW
- 01.06.2007 Burch, Josef Johann, von Sarnen OW und Brand, Iris Barbara, von Spiringen UR, beide wohnhaft in Schattdorf UR
- 05.06.2007 Berwert, Mathias, von Sarnen OW und Wyrsh, Barbara Margrit, von Buochs NW
- 06.06.2007 Hess, Bernhard, von Engelberg OW und Imfeld, Linda, von Sarnen OW
- 15.06.2007 Riebli, René, von Giswil OW und Kaufmann, Edith, von Knutwil LU
- 16.06.2007 Spiess, Marcel, von Rothenburg LU und Schneider, Evelyn, von Luzern LU und Ramsen SH, beide wohnhaft in Ennetbürgen NW
- 29.06.2007 Röthlin, Stefan, von Kerns OW und Krummenacher, Yvonne Maria Celestine, von Sachseln OW

Todesfälle

- 01.06.2007 Mattli, Franz, geb. 10.03.1915, von Spiringen UR, verwitwet
- 06.06.2007 Fusco, Carmine, geb. 12.02.1948, von Italien, verwitwet
- 07.06.2007 Omlin, Emma Josefine, geb. 21.10.1913, von Sachseln OW, ledig
- 17.06.2007 Kiser, Rosalie Theresia, geb. 21.07.1938, von Sarnen OW, ledig
- 21.06.2007 Ehrli, Marie Louisa Béatrice, geb. 25.12.1912, von St. Gallen-Rotmonten SG, ledig
- 22.06.2007 Hunziker, Gottlieb, geb. 03.04.1917, von Oberkulm AG, verwitwet
- 22.06.2007 Müller, Paul Josef, geb. 20.04.1951, von Sarnen OW, verheiratet
- 24.06.2007 Hodel, Martha Silvia, geb. 23.08.1918, von Menznau LU und Altwis LU, ledig
- 29.06.2007 Janssen, Franciscus Marie Renier, geb. 13.04.1947, von den Niederlanden, verheiratet

Wohnort Kerns

Geburten

- 17.06.2007 Blättler, Niklas Ruedi, Sohn des Durrer, Peter Alois, von Kerns OW und der Blättler, Anita Pia, von Kerns OW
- 20.06.2007 von Flüe, Annina, Tochter des von Flüe, Franz Karl, von Sachseln OW und der von Flüe, Barbara, von Ruswil LU und Sachseln OW

27.06.2007 von Rotz, Simon, Sohn des von Rotz, Roger Niklaus, von Kerns OW und der von Rotz, Regula, von Gunzwil LU und Kerns OW

Ehe

06.06.2007 Zimmermann, Lars Marc, von Buchberg SH und der Ferreira, Ana Karina, von Brasilien

Todesfälle

07.06.2007 Durrer, Friedrich Johann, geb. 26.07.1920, von Kerns OW, verheiratet

18.06.2007 Amschwand, Elisabeth Antonia, geb. 18.08.1921, von Kerns OW, verwitwet

18.06.2007 Röthlin, Johann Otto, geb. 02.02.1915, von Kerns OW, verwitwet

27.06.2007 Veskovac, Zora, geb. 18.05.1962, von Serbien und Montenegro, verheiratet

Wohnort Sachseln

Geburt

19.06.2007 von Ah, Alexa, Tochter des von Ah, René, von Sachseln OW und der von Ah, Miriam, von Sarnen OW und Sachseln OW

Ehen

01.06.2007 Sanchez Revelo, Wilson Ramiro, von Ecuador und Dellenach, Diana, von Oberried am Brienersee BE

01.06.2007 Rohrer, David, von Sachseln OW und Gasser, Daniela, von Lungern OW

Todesfall

11.06.2007 Costa, Peter Albert, geb. 18.04.1928, von Sachseln OW, verheiratet

Wohnort Alpnach

Geburten

13.06.2007 Demarmels, Dario, Sohn des Demarmels, Roger, von Salouf GR und der Demarmels, Franziska, von Stans NW und Salouf GR

22.06.2007 Baca, José Gabriel, Sohn des Baca, Francis, von Obersiggenthal AG und der Barbaran Baca, Rosa Elvira, von Obersiggenthal AG

29.06.2007 Seljmani, Anisa, Tochter des Seljmani, Alban, von Mazedonien und der Seljmani, Sandra Elisabeth, von Gunzwil LU

Ehen

- 16.06.2007 Spichtig, Rolf Bruno, von Sachseln OW und Alpnach OW und Vigano, Yvonne, von Sarnen OW
25.06.2007 Imfeld, Adrian René, von Lungern OW und Ming, Evelyn, von Lungern OW
29.06.2007 Pignat, Franz Josef, von Spiez BE und Kriens LU und Bösch, Romina Niluka, von Zürich ZH und Brusio TI

Todesfall

- 12.06.2007 Renggli, Peter Jost, geb. 02.06.1940, von Entlebuch LU, verheiratet

Wohnort Giswil

Ehe

- 22.06.2007 Schrackmann, Peter, von Giswil OW und Studer, Irene, von Schüpfheim LU

Todesfälle

- 06.06.2007 Köchli, Margaritha Rosa, geb. 24.09.1923, von Sarmenstorf AG, verwitwet
10.06.2007 Riebli, Niklaus Peter, geb. 13.01.1943, von Giswil OW, verheiratet
24.06.2007 Eberli, Reto René, geb. 22.07.1975, von Giswil OW, ledig

Wohnort Lungern

Geburt

- 07.06.2007 Rohrer, Saskia, Tochter des Rohrer, Marco, von Sachseln OW und der Rohrer, Silvia, von Sarnen OW, Lungern OW und Sachseln OW

Wohnort Engelberg

Ehe

- 05.06.2007 Wagner, Thomas, von Dallenwil NW und Teufer, Sandra, von Eich LU
23.06.2007 Kuster, Pascal René, von Engelberg OW und De Vera Juarez, Ana Maria, von Spanien, beide wohnhaft in Basel BS

Sarnen, 12. Juli 2007

Zivilstandsamt

Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Die dargebotene Hand	143
Elektronotruf	041 662 00 70
Feuerwehrnotruf	118
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt Samstag/Sonntag, 17.00 bis 18.00 Uhr	1811
Nottelefon für Frauen (bei Gewaltdelikten)	044 291 46 46
Pannendienst	140
Polizeinotruf	117
Rettungswacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

Anzeigenverkauf und Promotion:
Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 662 10 13, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
8264 Expl. WEMF/SW, Basis 2005/2006

Annahmeschluss:
Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWST):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50*,
Einzelnnummer Fr. 1.50*

* Diese Beträge enthalten 2,4% MWST.

**Diese Inserateseite
wird vom
Inseratesetzer
direkt ans
CtP gesendet.**

**Dieses Seite im CtP
löschen!**